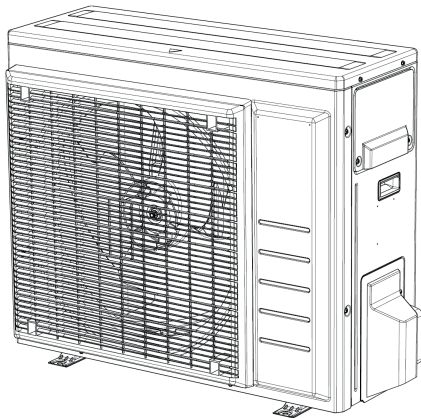


DAIKIN



SZERELÉSI KÉZIKÖNYV

R32 Split Series



Modelék
RXM71M2V1B
RXP71K3V1B

CE - DECLARATION-DE-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 (66) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (66) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (66) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (66) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (66) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (66) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών μονοτέρμων στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (66) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RXP77K3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechn/sprechen, unter der Voraussetzung, dass Sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la/s norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zlfm, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

EN60335-2-40

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 seguindo as disposições de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je tipičnu i/ili dodatnu i/ili:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:

- 01* as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>
- 02* delineat în <A> și judecat pozitivamente de secondo Certificatul <C>
- 03* as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by Applied module <F> according to the certificate <C> Risk category <H> Also refer to next page.
- 04* wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
- 05* wie in der technischen Konstruktionsdatei <A> aufgeführt und von (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgemerzt gemäß Zertifikat <C> Risikoart <H> Siehe auch nächste Seite.
- 06* le que défini dans <A> a été évalué positivement par conformément au Certificat <C>
- 07* la que s'ajouté dans le Fichier de Construction Technique <A> le jugé positivement par (Module appliqué <F>) conformément au Certificat <C> Catégorie de risque <H> Se reporter également à la page suivante.
- 08* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
- 09* zoals vermeld in het Technisch Constructiesakke <A> overeenkomstig bevonden door (toegepaste module <F>) overeenkomstig Certificat <C> Risicocategorie <H> Zie ook de volgende pagina.
- 05* como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
- 06* tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <A> y juzgado positivamente por (Modulo aplicado <F>) según el Certificado <C> Categoría de riesgo <H> Consulte también la siguiente página.

- 01*** DICHZ is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02*** DICHZ has the Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03*** DICHZ est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04*** DICHZ is bevoegd om het Technisch Constructiebesliss samen te stellen.
- 05*** DICHZ está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06*** DICHZ è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

©DICHZ – Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSE/ERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ZJAVJA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 09 (66) заверяет, исключительнo под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (66) erklærer under enersvar, at klimaanlægsmødelne, som denne deklaration vedrører:
- 11 (66) deklarerar i egenskap av huvudsaklig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 (66) erklærer et fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller, som berøres af denne deklaration, innebærer at:
- 13 (66) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänän ilmastuksen laitteita tämä ilmoistustietteen mallit:
- 14 (66) prohlasuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 15 (66) izjavljuje pod izključivo lastnim odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (66) teljes felelősséggel tudatában kijelent, hogy a klimatizációs modellek, melyekre a nyilatkozati vonatkozás:

- 09 corresponds exactly corresponding standards and/or other normative documents, provided that you use our instructions correctly when using the equipment:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre henholdsvis normativ(e), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respectively trusting at utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respectively using er i överensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instrukser:

Machinery 2006/42/EC ***
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Pressure Equipment 2014/68/EU **
Low Voltage 2014/35/EU

- 10* som anført i <A> og positivt vurderet af henhold til Pressure Equipment 2014/68/EU Certificat <C>
- 11* som anført den Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til Certificat <C> Risikoart <H> Se også næste side.
- 12* som defineret i Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til Certificat <C> Risikoart <H> Se også næste side.
- 13* som defineret i Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til Certificat <C> Risikoart <H> Se også næste side.
- 14* som defineret i Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til Certificat <C> Risikoart <H> Se også næste side.
- 15* som defineret i Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til Certificat <C> Risikoart <H> Se også næste side.
- 16* som defineret i Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til Certificat <C> Risikoart <H> Se også næste side.
- 17* som defineret i Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til Certificat <C> Risikoart <H> Se også næste side.
- 18* som defineret i Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til Certificat <C> Risikoart <H> Se også næste side.
- 19* som defineret i Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til Certificat <C> Risikoart <H> Se også næste side.

- 13*** DICHZ is authorised to compile the Technical Construction File.
- 14*** DICHZ has the Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 15*** DICHZ est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 16*** DICHZ is bevoegd om het Technisch Constructiebesliss samen te stellen.
- 17*** DICHZ está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 18*** DICHZ è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

- 17 (66) deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (66) deklarerar på egenskap av huvudsaklig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 19 (66) deklarerar et fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller, som berøres af denne deklaration, innebærer at:
- 20 (66) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänän ilmastuksen laitteita tämä ilmoistustietteen mallit:
- 21 (66) prohlasuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 22 (66) izjavljuje pod izključivo lastnim odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 23 (66) teljes felelősséggel tudatában kijelent, hogy a klimatizációs modellek, melyekre a nyilatkozati vonatkozás:

- 17 speňaia vymoži nasledujúcich norm i iných dokumentov normatívnych, pokiaľ budú používané v súlade s našimi pokynmi, podľa našich inštrukcií:
- 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alte documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladu sa sledjećim standardom (ima) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
- 20 on vastustuse järgis (je standarditega) või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhtendile:

- 10 Direktiiv, as amended.
- 11 Direktiv, med senere ændringer.
- 12 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 13 Direktiv, med forordnede ændringer.
- 14 Richtlijn, zoals geamendard.
- 15 Smerenje, kakoli je zmanjnjeno.
- 16 irányelv(ek) és módosítási rendelkezés(ek).
- 17 z późniejszych poprawkami.
- 18 Direktiivar, cu amendamentele respective.

- 19* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v skladu s ovedením <C>
- 20* ako je to stanovené v Súhrne technické konštrukcie <A> a kladne posúdené (aplikovaný modul <F>) podľa Certifikátu <C> Kategória rizika <H> Vidieť tiež nasledovnú stranu.
- 21* kao je određeno u Sažetku tehničke konstrukcije <A> i pozitivno utvrđeno (primenjeni modul <F>) prema Certifikatu <C> Kategorija rizika <H> Takođe pogledajte sledeću stranicu.
- 22* kao je određeno u Sažetku tehničke konstrukcije <A> i pozitivno utvrđeno (primenjeni modul <F>) prema Certifikatu <C> Kategorija rizika <H> Takođe pogledajte sledeću stranicu.
- 23* kao je određeno u Sažetku tehničke konstrukcije <A> i pozitivno utvrđeno (primenjeni modul <F>) prema Certifikatu <C> Kategorija rizika <H> Takođe pogledajte sledeću stranicu.
- 24* kao je određeno u Sažetku tehničke konstrukcije <A> i pozitivno utvrđeno (primenjeni modul <F>) prema Certifikatu <C> Kategorija rizika <H> Takođe pogledajte sledeću stranicu.
- 25* kao je određeno u Sažetku tehničke konstrukcije <A> i pozitivno utvrđeno (primenjeni modul <F>) prema Certifikatu <C> Kategorija rizika <H> Takođe pogledajte sledeću stranicu.

<A>	DAIKIN.TCF.032C.14/01-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC
<D>	TCF-CZ16013-02
<E>	VINÇOTTE nv (NB0026)
<F>	D1
<G>	100379113/11/15
<H>	II

- 19*** DICHZ je pooblašćen za sestavljanje tehničkog napisa.
- 20*** DICHZ na volitaju koostava tehnički dokumentacioni.
- 21*** DICHZ je ovlašćen za izradu Dodatke o tehničkoj konstrukciji.
- 22*** DICHZ vraja gajdosa sudaryti šj tehničeskoj konstrukciji fajla.
- 23*** DICHZ i autorizats sestavliti tehničkoj dokumentaciju.
- 24*** Spobnost DICHZ je opravdava vytvoriti sbor tehničeskoj konstrukcije.
- 25*** DICHZ i autorizats sestavliti tehničkoj konstrukcije.

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - DICHIARAZIONE-DEI-CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 **GA** declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 **GA** erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 **GA** déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 **GA** declara bajo su única responsabilidad que los aparatos de acondicionamiento de aire a los que se refiere esta declaración:
- 05 **GA** declares hereby upon exclusive responsibility of the air conditioning units that the air conditioning units were declared in accordance with the requirements of the applicable standards.
- 06 **GA** dichiara sulla sua responsabilità che i condizionatori modello a cui si riferita questa dichiarazione:
- 07 **GA** δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση συμμορφώθηκαν με τα απαιτούμενα της εφαρμοστέας προτύπων.
- 08 **P** declares that this exclusive responsibility is not transferred to the manufacturer of the air conditioning units.
- 09 **P** δηλώνει ότι η αποκλειστική αυτή ευθύνη δεν μεταβιβάζεται στον κατασκευαστή των κλιματιστικών μονάδων.

RXM71M2V1B

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument/-dokumenten entsprechend sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;

03 sont conformes à tel(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant que les soient utilisés conformément à nos instructions;

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

05 están en conformidad con la siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) di carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 évaa oajuvomeq me tot(á) docubment(o) standard(o) h' ádolo xpragídioti koronómou, óti tin ypoúmótati ón ti ypóymótati oajuvomeq mé tís thýgikýs pác;

08 estăe em conformidăde cu al(e) următoarele(n) norm(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), desvte că acestea sêjau utilizate de acord cu as răsărit instrucțiunile;

EN60335-2-40

01 following the provisions of:	01 following the provisions of:	01 following the provisions of:	01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:	02 gemäß den Vorschriften der:	02 gemäß den Vorschriften der:	02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:	03 conformément aux stipulations des:	03 conformément aux stipulations des:	03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:	04 overeenkomstig de bepalingen van:	04 overeenkomstig de bepalingen van:	04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 signuendo las disposiciones de:	05 signuendo las disposiciones de:	05 signuendo las disposiciones de:	05 signuendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:	06 secondo le prescrizioni per:	06 secondo le prescrizioni per:	06 secondo le prescrizioni per:
07 je priporočam državljanu tuje:	07 je priporočam državljanu tuje:	07 je priporočam državljanu tuje:	07 je priporočam državljanu tuje:
08 de acordo com o previsto em:	08 de acordo com o previsto em:	08 de acordo com o previsto em:	08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:	09 в соответствии с положениями:	09 в соответствии с положениями:	09 в соответствии с положениями:
10 enligt följande:	10 enligt följande:	10 enligt följande:	10 enligt följande:
11 unter folgenden Umständen:	11 unter folgenden Umständen:	11 unter folgenden Umständen:	11 unter folgenden Umständen:
12 gitt i henhold til bestemmelserne i:	12 gitt i henhold til bestemmelserne i:	12 gitt i henhold til bestemmelserne i:	12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudaten määräyksiä:	13 noudaten määräyksiä:	13 noudaten määräyksiä:	13 noudaten määräyksiä:
14 za dozorčen ustanovljeni predpisu:	14 za dozorčen ustanovljeni predpisu:	14 za dozorčen ustanovljeni predpisu:	14 za dozorčen ustanovljeni predpisu:
15 prema određama:	15 prema određama:	15 prema određama:	15 prema određama:
16 kövöli a(z):	16 kövöli a(z):	16 kövöli a(z):	16 kövöli a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektora:	17 zgodnie z postanowieniami Dyrektora:	17 zgodnie z postanowieniami Dyrektora:	17 zgodnie z postanowieniami Dyrektora:
18 in urma prevederilor:	18 in urma prevederilor:	18 in urma prevederilor:	18 in urma prevederilor:
19 ob upravljanju državnih:	19 ob upravljanju državnih:	19 ob upravljanju državnih:	19 ob upravljanju državnih:
20 razstavi in rodule:	20 razstavi in rodule:	20 razstavi in rodule:	20 razstavi in rodule:
21 predstavitelj krajane na:	21 predstavitelj krajane na:	21 predstavitelj krajane na:	21 predstavitelj krajane na:
22 lakantsi nusiusti, palakani:	22 lakantsi nusiusti, palakani:	22 lakantsi nusiusti, palakani:	22 lakantsi nusiusti, palakani:
23 eivēroj prasības, kas noteiktas:	23 eivēroj prasības, kas noteiktas:	23 eivēroj prasības, kas noteiktas:	23 eivēroj prasības, kas noteiktas:
24 orđžavlju ustanova:	24 orđžavlju ustanova:	24 orđžavlju ustanova:	24 orđžavlju ustanova:
25 bunun işgalına uygun olarak:	25 bunun işgalına uygun olarak:	25 bunun işgalına uygun olarak:	25 bunun işgalına uygun olarak:

06 * as set out in <4> and judged positively by <4> according to the **Certificado** <4>
 * as set out in the Technical Construction File <4> and judged positively by <4> (Applied module <4>) according to the **Certificado** <4> Risk category <4> Also enter in next page.
 02 * in <4> abgebillt und von <4> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat** <4>
 * we in der Technischen Konstruktskate <4> abgebildet und von <4> Angewandtes Modul <4> positiv ausgereicht gemäß **Zertifikat** <4> Risikostuf. Siehe auch nächste Seite.
 03 * tel que défini dans <4> et évalué positivement par <4> conformément au **Certificat** <4>
 * tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <4> et el jugé positivement par <4> (Module appliqué <4>) conformément au **Certificat** <4> Catégorie de risque <4> Se reporter également à la page suivante.
 04 * zoals vermeld in <4> en positief beoordeeld door <4> overeenkomstig **Certificaat** <4>
 * zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <4> en in orde bevonden door <4> (Technische module <4>) overeenkomstig **Certificaat** <4> Risicocategorie <4> Zie ook de volgende pagina.
 05 * como se establece en <4> y es valorado positivamente por <4> con respecto al **Certificado** <4>
 * tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <4> y juzgado positivamente por <4> (Modulo aplicado <4>) según el **Certificado** <4> Categoría de riesgo <4> Consulte también la siguiente página.

01 *** DIC² is authorised to compile the Technical Construction File.
02 *** DIC² hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 *** DIC² est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 *** DIC² is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 *** DIC² est autorizzato a compilare il Archivio di Costruzione Tecnica.
06 *** DIC² è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 *** H.DIC² είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει το Τεχνικό Αρχείο.
08 *** A.DIC² est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
09 *** конструктор DIC² имеет право составлять Технический Конструктивный Файл.
10 *** DIC² er autoriseret at udarbejde den Tekniske Konstruktionsakt.
11 *** DIC² er berettiget til at udarbejde den Tekniske Konstruktionsakt.
12 *** DIC² har tillatelse til å utarbeide den Tekniske Konstruktionsakt.

#DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE -
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMELSE/SEERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

[illegible][illegible]

Machinery 2006/42/EC ***
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Pressure Equipment 2014/68/EU **
Low Voltage 2014/35/EU

15 "kako je izloženo <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema
Certifikatu <A>
" kako je izloženo / Datojeće u Evidenciji Konstrukcija <A> pozitivno
ocijenjeno od strane (Primjenjiv modul <A>) prema
Certifikatu <A> / Kategorija opasnosti <A> Također pogledajte
na sljedećoj stranici.

16 "A2" <A> zaplaga, a2) <A> zaplaga a meglaveste, a2) <A>
taustavnyvaznosti.
" A2) <A> misuzak konstrukcija dokumentacija aaplan, a2) <A>
zaplaga a meglaveste (akazamoziti zaplaga, a2) <A>
taustavnyvaznosti. Zaplaga a meglaveste kategorija <A>
Ladze misig a toveletoz odaloz.

17 "Zapadne u dokumentaciji <A> pozivaju opina
Swiadczom <A>
" Zapadne u archivingu dokumentaciji konstrukcija <A>
pozivaju opina / Zastusowany modul <A> Zapadne
u **Swiadczom <A>** / Kategorija zapozniena <A> / Parz
bikze nastapna strona.

18 "Zapadne este statuti <A> u conformitate
cu **Certificatu <A>**
" conform celor stabilite in Desord tehnic de constructie <A>
u areatele pozitiv de <A> / Modul aplicat <A> in conformitate
cu **Certificatu <A>** / Categorie de risc <A> Consultati de asemenea
pagina urmatoare.

0 "amanti 2014/68/EU **Certifikat <A>**
" amanti den den Tehnicke konstrukcije <A> op pozitivni uvideti a2) <A>
(Anverti modul <A>) / henhold til **Certifikat <A>** / Risikoklasse <A>.
Se ogsa seesta side.

1 "engl <A> den godkends af en erlogit **Certifikat <A>**
" i englisht den den Tekniske konstrukcije <A> som positivt
indgaa af <A> / Fastsat modul <A> / Iliet osaka tangat af
Certifikat <A> / Risikokategori <A> Se den anden side.

2 "som den fremkommer i <A> og gennemgaa positivt i bedømmelse af
ifølge **Serifikat <A>**.
" som den fremkommer i den Tekniske konstrukcije <A> og
gennemgaa positivt i bedømmelse af / Anvendt modul <A> / Ifølge
Serifikat <A> / Risikokategori <A> Se ogsa neste side.

3 "pika on esaleaty **Serifikatu <A>** / jai pika on hyaksonyt
Serifikatu <A> / mukaleesi.
" pika on esaleaty Tekniseas Asagirassa <A> jai pika on
hyaksonyt / Soaleltati modul <A> / **Serifikatu <A>** / mukaleesi.
Varuukko <A> / Katsomysy seurautta sielu.

4 "jak bylo uvideno v <A> pozitivne zisleni v souladu
s **osvedceniem <A>**
" jak bylo uvideno v souloubi technické konstrukce <A> a pozitivné
zislené / použitý modul <A> v souladu s **osvědčením <A>**.
Kategorie rizika <A> / Viz také následující strana.

[illegible]

CE - IZJAVA-O UŠLADNOSTI
CE - IZJAVA-O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIION
CE - DEKLARACIJA-ZA-S'OTVETSTVIE

17	KL	deklaracje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja, nie oddziałują na środowisko.
18	EN	deklaracje, że poprzez spełnienie ich są zgodne z aer conditionnal la care se referă această declarație.
19	GL	z vsou odgovornosti izjavlja, da se model klimatiskih naprav, na katere se izjave nanašajo, ne odražata na okolje.
20	ES	Kimilab oina laikailu vastutust, et taoliseid deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmed ei mõjuta keskkonda.
21	EN	декларация на своя отговорност, че моделите климатични инсталации, за които се отнася тази декларация, не оказват неблагоприятно въздействие на околната среда.
22	LT	viskas savo atsakomybę teigia, kad oro kondicionavimo prietaisai, kuriems yra taikoma ši deklaracija, neturi neigiamos įtakos aplinkai.
23	UK	aprinu atbildību apliekina, ka tālāk uzskaitāmo modeļu gaisa kondicionēlāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija, neietekmē vidi.
24	SK	vyhlásuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie, neovplyvňujú životné prostredie.
25	TR	tanımlenen her soğutma ünitisi için, bu bildirimi Klima Bakanlığı'na şağıdaki gibi onaylı bir beyan eder:

[illegible]

- 01 Diktivets, as amended.
- 02 Direktiven, genli. Ändring.
- 03 Direktives, telsi. modifieres.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
- 05 Direktiva, según lo emendado.
- 06 Direktive, come da modifica.
- 07 Оδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
- 08 Direktivas, conforme alteração em.
- 09 Директиве со внесенными изменениями.
- 10 Direktiv, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med förtägra ändringar.
- 12 Direktiv, med förändrade ändringar.
- 13 Direktivnej, salaisina kun ne ovat muuttuneet.
- 14 v pláten znení.
- 15 Smeńcenje, kako je izmjenjeno.
- 16 irányelv(ek) és módosítások rendelkezéseiről.
- 17 z poznýchých popravkami.
- 18 Direktivtor, cu amendamentele res.

19	kol i (do)dobeno <#> (in)dobeno s stani <#> v skladu s serifikacijo <#>	
20	* kol i (do)dobeno v letnični maji <#> in dobreno s stani <#> (Upravičen bolni <#> v skladu s serifikacijo <#> kategorija bogatja <#> Glej tudi ne naslednji strani. * riagu in natkano documentis <#> pa heaks kideul <#> jargi vasavati serifikacijo <#> riagu in natkano documentis <#> vasavati serifikacijo <#> jargi (s)ladu temoli ses dokumentacijo <#> ja heaks kideul <#> <#> jargi (s)ladu <#> vasavati serifikacijo <#> Reskategorija <#> Vaadeke ka jargeni enahelne.	21 *kato e izogorno s <#> in oglemo ponikornito <#> estriacho Cepmifimata <#> *kato e zaropelo s Arta za temahelna konstrucija <#> in oglemo ponikornito <#> (Pivonemo izogiti <#>) Cestlacho Cepmifimata <#> Kategorija puvic <#> Buvite ceculo na crepauata gramata.
22	*kapi nioyofia Tehnolije konstuicijo buyle <#> pavirmitia <#> (lakomno modus <#>) jargi puzi/meljing <#> Rozos kategorija <#> jargi puzi/meljing in kiti puzapi.	22 *kapi nioyofia <#> in kapi bogatna nioyofia <#> jargal Serifikat <#> *kapi nioyofia Tehnolije konstuicijo buyle <#> pavirmitia <#> (lakomno modus <#>) jargi puzi/meljing <#> Rozos kategorija <#> jargi puzi/meljing in kiti puzapi.
23	Ka no ardis <#> un abislois <#> pozivljam veljebum saskana ar serifikacijo <#> un abislois <#> abislois <#> pozivljam lemmunari (pekrtija sadaja <#>) ko aplacna serifikate <#> Reska kategorija <#> Siat, an nakoiso lapusi.	23 Ka no ardis <#> un abislois <#> pozivljam veljebum saskana ar serifikacijo <#> un abislois <#> abislois <#> pozivljam lemmunari (pekrtija sadaja <#>) ko aplacna serifikate <#> Reska kategorija <#> Siat, an nakoiso lapusi.

19. DIC² je podlažen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20. DIC² on volitout kosadna tehnišid kosadnašid.
21. DIC² o propiekapa ja ošastava Avta za tehnikosa kosktruktura.
22. DIC² ya igaldia sudatj š tehnišid kosktruktios talia.
23. DIC² i autorizis sastidit tehnišo dokumentačju.
24. Spobnost DIC² je opravnas vtvorit šibor tehničkiej kosktrukcie.
25. DIC² Teknik Ya Dosyasin dfermenea veiklidr.

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
 CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
 CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

[illegible]

stipendat na srednjej standardi in/ili drugi normativni izgovor, pri čemer, če se izkazuje čisto tako jasno, da ni nobene potrebe po dodatni razlagi.

Zemljepisno standardni (i) (aba) kljus norminus
 norminus su sajga, kad jra nauđajni pegaj mšus
 mus:

Normini atletisti razbija nauđajumien, abtisi sekošojem
 etem in citem normativnem dokumentem:
 Normine se nasledovno (i) normi(ani) alebo in(ri)
 normin(ri) dokumenti(ani), za prepokladu, že sa
 in(ri) s(ade) s našim navobim:

Imajmalarmiza goje kulaninisi kosuljva spagidaki
 belormi normi belormi bečeljeje vumjurdur.

- 19 Direktive z vseni spremembami.
- 20 Direktivā kos mu datēja.
- 21 Директив, с техніка.
- 22 Direktīves su papildīmas.
- 23 Direktīvās un to papildinājumos.
- 24 Smertice, v platnom zneni.
- 25 Deģstīnītīs halleriye Yoretmekler.

	DAIKIN.TCF.032C5/12-2015
	DEKRA (NB0344)
	2159619.0551-EMC
	TCF-CZ15002-08
	VINCOTTE nv (NB0026)
D1	
	100379113/1115
II	

darotekle s tehnično mapo.
nillist dokumentatsboni.
i Akta za tehnička konstrukcija.
niniñes konstrukcijas faila.
sko dokumentāciju.
vybhorit' subor tehniķej konstrukcie.
emejey veikidit.

Biztonsági óvintézkedések



Olvassa el gondosan a kézikönyvben ismertetett óvintézkedéseket az egység működtetése előtt.



Ez a készülék R32 hűtőközeggel van feltöltve.

- FIGYELEM és VIGYÁZAT cím alatt figyelmeztető jellegű információk olvashatók. Mindkét kategória fontos biztonsági információkat tartalmaz. Győződjön meg arról, hogy kivétel nélkül minden biztonsági óvintézkedést betart.
- A FIGYELEM és VIGYÁZAT figyelmeztetések jelentése



FIGYELEM ... Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



VIGYÁZAT Az utasítások figyelmen kívül hagyása anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat, amely a körülményektől függően súlyos is lehet.

- A kézikönyvben található biztonsági jelzések jelentése a következő:



Feltétlenül kövesse az utasításokat.



Győződjön meg arról, hogy valóban földelte a készüléket.



Soha ne tegye.

- A felszerelés befejezése után indítson próbaüzemet hibakeresés céljából, valamint magyarázza el az ügyfélnek, hogyan kell a légkondicionálót működtetni és karbantartani az üzemeltetési kézikönyv segítségével.
- Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg. Az egyéb nyelvű változatok az útmutató eredeti szövegének a fordításai.



FIGYELEM

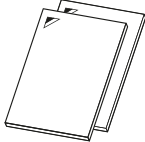
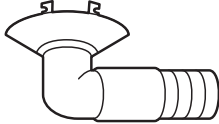
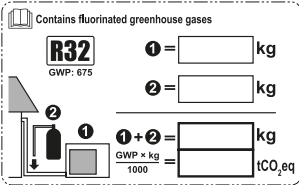
- Kérje meg a kereskedőt vagy egy szakértő szerelőt, hogy végezze el a felszerelést.
Ne próbálja meg a klímaberendezést saját maga üzembe helyezni. A nem megfelelő felszerelés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- A klímaberendezést a szerelési kézikönyv utasításainak megfelelően kell felszerelni.
A nem megfelelő felszerelés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy csak a megadott tartozékokat és alkatrészeket használja a felszereléshez.
Ha nem a megadott alkatrészeket használja, az az egység leesését, vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- A klímaberendezést olyan alapra szerelje fel, amely elég erős ahhoz, hogy elbírja az egységet.
A nem elég erős alap miatt a berendezés leeshet és sérülést okozhat.
- Az elektronikai munkát az érvényben lévő helyi és országos előírásoknak, valamint a szerelési kézikönyv útmutatásainak megfelelően kell végezni. Mindenképpen külön áramkört használjon.
A nem megfelelő áramköri kapacitás vagy a pontatlan munkavégzés áramütéshez vagy tűzhez vezethet.
- Megfelelő hosszúságú kábelt használjon.
Ne használjon toldott vezetékeket vagy hosszabbítót, mert az a készülék túlhevülését, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy az összes vezeték biztonságos, a megadott vezetékeket használja, és hogy nem hat külső erő a kivezető csatlakozásokra vagy vezetékekre.
A nem megfelelő csatlakozások és a nem biztonságos vezetékek rendellenes túlmelegedést vagy tüzet okozhatnak.
- Amikor a tápellátáson, illetve a beltéri és kültéri egységek között helyez el vezetéket, úgy helyezze el azokat, hogy biztonságosan rögzíthesse a vezérlődoboz fedelét.
Ha a vezérlődoboz fedele nem megfelelően van elhelyezve, az áramütéshez, tüzesettséghez vagy a kivezetések túlmelegedéséhez vezethet.
- Ha hűtőközeg-gáz-szivárgást észlel a felszerelés során, azonnal szellőztesse ki a helyiséget. 
- Az üzembe helyezés befejezése után ellenőrizze, hogy nem szivárog-e hűtőközeg.
Ha a hűtőközeg-gáz a szobába szivárog, és tűzforrással (például ventilátoros melegítővel, tűzhellyel vagy sütővel) érintkezik, mérgező gáz termelődhet. 
- A klímaberendezés beszerelésekor vagy áthelyezésekor mindig légtelenítse a hűtőkört, és csak a megfelelő hűtőközeget (R32) használja.
Ha a hűtőkörben levegő vagy egyéb idegen anyag van, az a nyomás túlzott növekedéséhez vezethet, amely károsíthatja a berendezést, és sérülést is okozhat.
- A felszerelés közben biztonságosan rögzítse a hűtőközegcsöveket még a kompresszor beindítása előtt.
Ha a hűtőközegcsövek nincsenek rögzítve, és az elzárószelep nyitva van, miközben a kompresszor működik, a berendezés levegőt szív be. Ez rendellenes nyomásnövekedést okozhat a hűtőkörben, ami meghibásodáshoz vagy akár sérüléshez is vezethet.
- Mielőtt eltávolítaná a hűtőközegcsöveket a leszivattyúzás során, állítsa le a kompresszort.
Ha a kompresszor működik, és az elzárószelep nyitva van a leszivattyúzás során, a berendezés levegőt szívhat be a hűtőközegcsövek eltávolítása közben. Ez rendellenes nyomásnövekedést okozhat a fagyasztókörben, ami meghibásodáshoz vagy akár sérüléshez is vezethet.
- Mindenképpen földelje a klímaberendezést.
Ne földelje az egységet közművezetékhez, villámhárítóhoz vagy telefon földkábeléhez. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat. 
- Mindenképpen szereljen fel földzárlatvédelmi kapcsolót.
A földzárlatvédelmi kapcsoló hiánya áramütést vagy tüzet okozhat.
- A tesztelés során soha ne helyezze a maximális engedélyezett nyomásnál (amely az egység adattábláján látható) nagyobb nyomás alá a készülékeket.
- Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóra, a márkaszervizre vagy egy szakemberre kell bízni a cseréjét.

Biztonsági óvintézkedések

⚠ VIGYÁZAT	
• Ne szerelje fel olyan helyen a légkondicionálót, ahol gyúlékony gázszivárgás veszélye áll fenn. Gázszivárgás esetén a légkondicionáló közelében összegyűlt gáz tüzet okozhat.	⊘
• A megfelelő elvezetés biztosításához ezen szerelési kézikönyv szerint szerelje fel az elvezetőcsöveket, és a páralecsapódás megelőzése érdekében szigetelje a csövet. A nem megfelelően felszerelt elvezetőcsövek beltéri vízszivárgáshoz és a berendezési tárgyak sérüléséhez vezethetnek.	
• A megadott módon húzza meg a nyomatékkulccsal a hollandi anyát. Ha a hollandi anya túl szorosan van meghúzva, akkor tartós használat után megrepedhet, és a repedésen át elszivároghat a hűtőközeg.	
• Győződjön meg arról, hogy megfelelő óvintézkedéseket tett az ellen, hogy kisméretű állatok költözzenek a kültéri berendezésbe. Az elektromos alkatrészekre mászó kis élőlények működészavarokat okozhatnak, sőt füstölést vagy tüzet is. Tájékoztassa a vevőt, hogyan kell a berendezés környezetét tisztán tartani.	
• A hűtőkör hőmérséklete magas lesz, tartsa távol az egységek közötti kábelt a nem hőszigetelt réz csövektől.	
• A készülék tapasztalt vagy képzett felhasználók általi áruházi, könnyűipari vagy mezőgazdasági, illetve nem szakemberek általi kereskedelmi és háztartási használatra lett tervezve.	
• A hangnyomás szintje kisebb, mint 70 dB(A).	
• Biztosítson jegyzőkönyvet és géplapot. A vonatkozó jogszabályoknak megfelelően szükséges lehet jegyzőkönyvet biztosítani a berendezéshez, amely legalább a következő információkat tartalmazza: karbantartási információ, javítási munkák, tesztek eredményei, készenléti időszakok stb.	
• Emellett legalább a következő információt is biztosítani kell a rendszer egy hozzáférhető részén: – útmutatás a rendszer kikapcsolásához vészhelyzet esetén – a tűzoltóság, rendőrség és kórház neve és címe – a szervíz neve, címe, valamint éjjeli és nappali telefonszáma. Európában az EN378 tartalmazza a jegyzőkönyvre vonatkozó útmutatásokat.	
• Kizárólag a DAIKIN által gyártott vagy jóváhagyott tartozékokat, opcionális berendezéseket és pótalkatrészeket használjon.	

Tartozékok

A kültéri egységhez mellékelte tartozékok:

(A) Szerelési kézikönyv + R32 kézikönyv 	1	(B) Leeresztődugó  A csomagolódoboz aljában található.	1
(C) Hűtőközeg-feltöltés felirata 	1	(D) Fluorozott, üvegházhatású gázokra figyelmeztető többnyelvű címke 	1
(E) Elvezetőfedél (1) 	6	(F) Elvezetőfedél (2) 	3

Üzemeltetési korlátok

A biztonságos és hatékony használat érdekében a következő hőmérséklet- és páratartalom-tartományokban használja a rendszert.

	Hűtés	Fűtés
Kültéri hőmérséklet	-10~46°C	-15~24°C
Beltéri hőmérséklet	18~32°C	10~30°C
Beltéri páratartalom	≤80% ^(a)	

^(a) A kondenzvíz és víz kicsöpögésének megelőzéséhez. Ha a hőmérséklet vagy a páratartalom ezen tartományokon kívül esik, akkor lehetséges, hogy működésbe lépnek a biztonsági eszközök, és a légkondicionáló nem működik.

A távirányítón a beállítható hőmérséklettartomány:

Hűtés üzemmód	Fűtés üzemmód	AUTO üzemmód
18~32°C	10~30°C	18~30°C

Szempontok a berendezés helyének kiválasztásához

- 1) Olyan helyet válasszon, amely elég szilárd ahhoz, hogy elbírja az egység súlyát és rezgését, és ahol a működés zaja nem tud megsokszorozódni.
- 2) Úgy helyezze el az egységet, hogy a kiáramló meleg levegő vagy a működés zaja ne zavarhassa a felhasználó szomszédait.
- 3) Ne szerelje az egységet hálósza közelébe, hogy a működés zaja ne okozzon gondot.
- 4) A berendezés összeszereléséhez és felállításához elég helynek kell lennie a helyszínen.
- 5) Győződjön meg róla, hogy elég hely lett biztosítva a légmozgás számára, és semmi nem akadályozza a levegő be- és kiáramlását.
- 6) Ellenőrizze, hogy a berendezés közelében nem áll-e fenn a gyúlékony gázszivárgás lehetősége.
- 7) Az egységeket, a tápkábeleket és az egységek közötti vezetékeket úgy szerelje fel, hogy legalább 3 m távolságra legyenek a televízió- és rádiókészülékektől. Ezzel megakadályozza az interferenciát a képekkel és hangokkal. (A rádióhullámoktól függően zajok akkor is hallhatóak lehetnek, ha a készülék több, mint 3 m távolságra van elhelyezve.)
- 8) A part menti területeken, vagy más olyan helyeken, ahol szulfát-gázokkal és magas sótartalommal telített a levegő, a korrózió megrövidítheti a klímaberendezés élettartamát.
- 9) Mivel a kültéri egységből el kell vezetni a folyadékot, ne tegyen semmi olyat alá, amit óvni kell a nedvességtől.

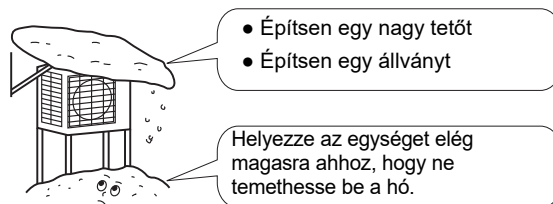
MEGJEGYZÉS

Nem szerelhető fel mennyezetre, illetve a tömbösített elhelyezés sem lehetséges.

⚠ VIGYÁZAT

Ha alacsony külső környezeti hőmérséklet mellett működteti a klímaberendezést, mindig kövesse az alábbiakban leírt útmutatásokat.

- A kültéri egységet a beszívás oldalával a fal felé szerelje fel, hogy az egység ne legyen szélnek kitéve.
- Soha ne szerelje a kültéri egységet olyan helyre, ahol a beszívás oldala közvetlen szélnek van kitéve.
- A szél elleni védelem érdekében javasolt elhelyezni egy terelőlemezt a kültéri egység levegőelvezetés felőli oldalán.
- Olyan helyeken, ahol erős havazás lehetséges, válasszon olyan üzembe helyezési helyet, ahol a hó nincs hatással az egység működésére.



Kültéri egység összeszerelési rajza

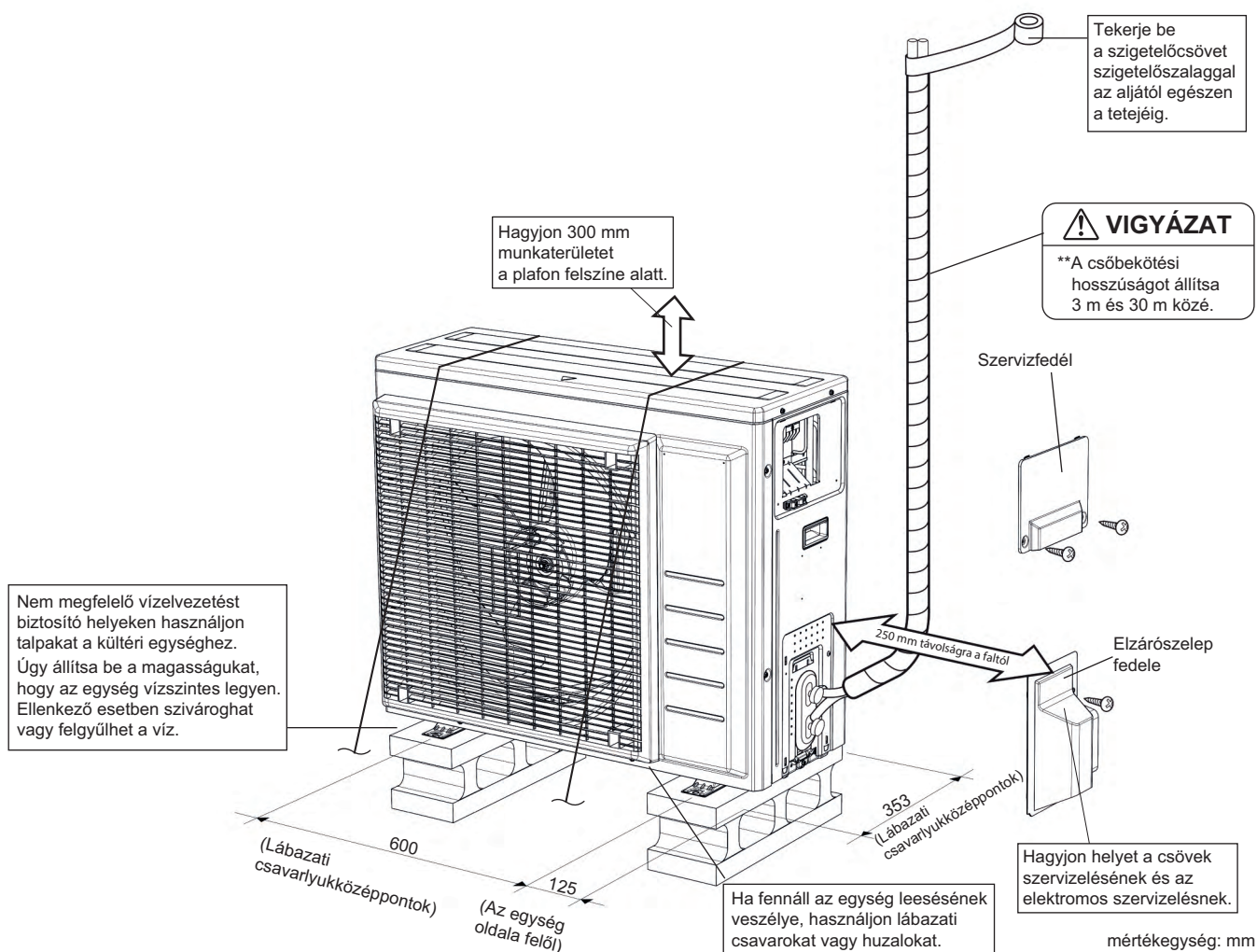
Legnagyobb megengedett csőhossz	30 m
** Legkisebb megengedett csőhossz	3 m
Legnagyobb megengedett csővezeték-magasság	20 m
* 10 m-t meghaladó hosszúságú hűtőközegcső esetén kiegészítő hűtőközegre van szükség.	20 g/m
Gázvezeték	Külső átmérő 15,9 mm
Folyadékvezeték	Külső átmérő 6,4 mm

* Ügyeljen arra, hogy megfelelő mennyiségű hűtőközeget adjon hozzá.

Ennek elmulasztásának esetén csökkenhet a teljesítmény.

** A javasolt legrövidebb csőbekötési hosszúság a kültéri egységből származó zaj és rezgés elkerülése érdekében 3 m.

(Mechanikus zaj és rezgés annak függvényében fordul elő, hogy hogyan van telepítve az egység, és milyen környezetben használják.)



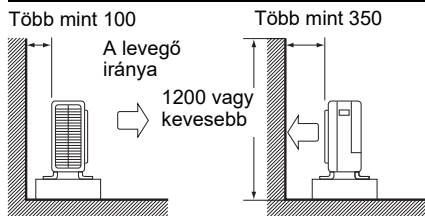
MEGJEGYZÉS

- Az üzembe helyezést szerelőnek kell végeznie, a felhasznált anyagoknak és az üzembe helyezésnek pedig meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályoknak. Európában az EN378 szabványt kell követni.
- Győződjön meg róla, hogy a helyszíni csővek és a csatlakozások nincsenek nyomásnak kitéve.
- Az üzembe helyezést követően rögzítse az egységhez az elzárószelep fedelét a hollandi anyás kötések és a kapocsléc védelme érdekében.

Beszerezési irányelvek

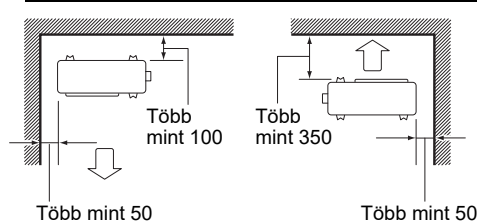
- Amikor egy fal vagy más akadály kerül a kültéri egység levegőbemenetének vagy -kimenetének útjába, kövesse az alábbi elhelyezési útmutatókat.
- A következő üzembe helyezési sablonok esetében a fal magassága a kimeneti oldalon legfeljebb 1200 mm lehet.

Ha a készüléket egy oldalról határolja fal



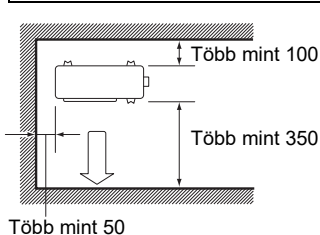
Oldalnézet

Ha a készüléket két oldalról határolja fal



Felülnézet

Ha a készüléket három oldalról határolja fal

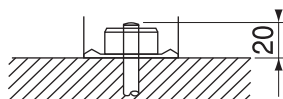


Felülnézet

mértékegység: mm

A felszereléssel kapcsolatos óvintézkedések

- Ellenőrizze annak a felületnek a szilárdságát és dőlésfokát, amelyre a berendezést felszereli, hogy az beszerelés után ne vibráljon, és ne okozzon zajt.
- Az alapozásrajznak megfelelően az alapozás csavarjaival rögzítse biztonságosan az egységet. (Készítsen elő 4 készletnyi M8 vagy M10 alapcsavart, anyát és csavaralátétet. Ezeket külön kell beszereznie.)
- Az alapcsavarokat lehetőleg addig csavarozza be, míg 20 mm-re ki nem állnak az alap felületéből.



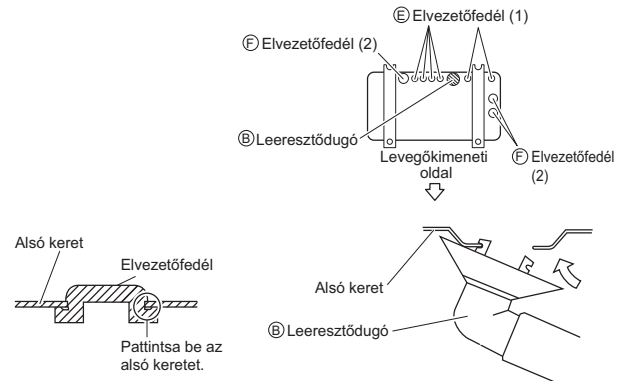
A kültéri egység összeszerelése

1. A kültéri egység összeszerelése

- 1) A kültéri egység összeszerelése közben támaszkodjon a "Szempontok a berendezés helyének kiválasztásához" és a "Kültéri egység összeszerelési rajza" című fejezetekre.
- 2) Amennyiben elvezetési munkákra van szükség, kövesse az alábbi utasításokat.

2. Elvezetési munkák

- 1) Eressze le a ⑧ jelzésű leeresztődugót, és csatlakoztassa az ⑤ jelzésű elvezetőfedelethez (1) és az ⑥ jelzésű elvezetőfedelethez (2).
- 2) Ha a leeresztőcsatlakozót eltakarja a rögzítéshez használt alap vagy a padlófelület, helyezzen legalább 30 mm vastagságú magasztást a kültéri egység lábai alá.
- 3) Hideg területeken ne használjon leeresztőtömlőt a kültéri egységhez.
(Ellenkező esetben a leeresztett folyadék megfagyhat, ezáltal csökkentve a fűtési teljesítményt.)

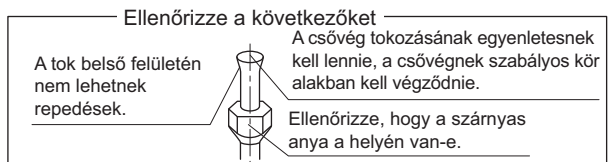


3. A csővég peremezése

- 1) Vágja le a cső végét egy csővágóval.
- 2) Távolítsa el a sorjakat egy felületvágó segítségével úgy, hogy lefelé fordítja közben a csövet, így elkerülheti, hogy a darabok bekerüljenek a cső belsejébe.
- 3) Helyezze a hollandi anyát a csőre.
- 4) Tokozza a csövet.
- 5) Ellenőrizze, hogy a tokozás megfelelő-e.



Tokozás			
Pontosan az alábbiakban látható módon helyezze el.			
	Tokozó eszköz R410A vagy R32 esetén	Hagyományos tokozó eszköz	
	Lengő típus	Lengő típus (Rigid típus)	Szárnycsavar típus (Imperial típus)
A	0–0,5 mm	1,0–1,5 mm	1,5–2,0 mm



FIGYELEM

- Ne használjon ásványi olajat a tokozott részen.
- Ne hagyja, hogy ásványi olaj kerüljön a rendszerbe, mivel az csökkentheti az egységek élettartamát.
- Soha ne használjon olyan csöveket, amelyeket korábbi összeszerelések alkalmával már használt. Csak a berendezés tartozékait használja.
- Az élettartam biztosítása érdekében soha ne szereljen fel szárítót az R32 berendezéshez.
- A szárító anyag feloldódhat, és megrongálhatja a rendszert.
- A helytelen tokozás a hűtőközeg szivárgásához vezethet.
- Védje meg vagy burkolja be a hűtőközeg csöveit, hogy ne történjen mechanikus sérülés.

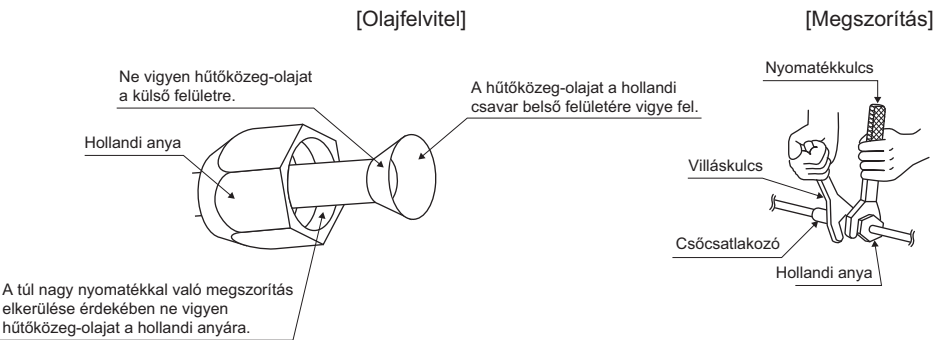
A kültéri egység összeszerelése

4. Hűtőközegcsövek

VIGYÁZAT

- Használja a fő egységhez rögzített hollandi anyát. (Nehogy a hollandi anya az elhasználódás miatt megrepedjen.)
- A gázszivárgás elkerülése érdekében csak a perem belső felületére vigyen fel hűtőközeg-olajat. (Az R410A vagy R32 típusnak megfelelő hűtőközeg-olajat használjon.)
- A hollandi anyák megszorításához használjon nyomatékkulcsot, így elkerülheti az anyák károsodását és a gázszivárgást.
- A csövek felszerelését követően (azután, hogy ellenőrizte, nincs-e gázszivárgás), nyissa meg az elzárószelepeket, máskülönben a kompresszor meghibásodhat.

Állítsa be a peremek közepét, és csavarja be a hollandi anyákat kézzel, 3 vagy 4 fordulattal. Ezután a nyomatékkulccsal fejezze be a meghúzásukat.



Hollandi anya meghúzónyomatéka	
Gáz oldal	Folyadék oldal
5/8 hüvelyk	1/4 hüvelyk
61,8–75,4 N • m (630–769 kgf • cm)	14,2–17,2 N • m (144–175 kgf • cm)

Szelepfedél meghúzónyomatéka	
Gáz oldal	Folyadék oldal
5/8 hüvelyk	1/4 hüvelyk
60,1–74,6 N • m (611–763 kgf • cm)	21,6–27,4 N • m (220–280 kgf • cm)

Szervizcsatlakozó-fedél meghúzónyomatéka	
10,8–14,7 N • m (110–150 kgf • cm)	

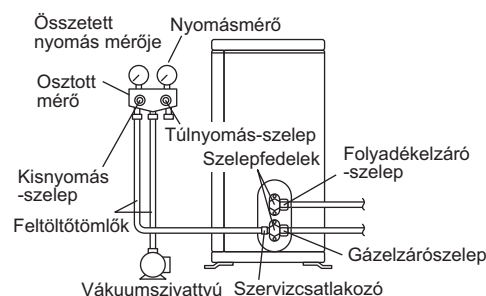
A kültéri egység összeszerelése

5. Légtelenítés és a gázszivárgás ellenőrzése

- A csőszerelési munka befejezése után el kell végezni a légtelenítést, és ellenőrizni kell az esetleges gázszivárgásokat.

FIGYELEM

- Ne keverjen a megadott hűtőközegtől (R32) eltérő anyagot a hűtőkörbe.
 - Ha kiszivárog a hűtőközeggáz, azonnal alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
 - Az R32-t a többi hűtőközeghez hasonlóan mindig vissza kell nyerni, soha nem szabad közvetlenül a környezetbe kivezetni.
 - Az R32 vagy R410A hűtőközeghez külön vákuumszivattyút használjon. Ha ugyanazt a vákuumszivattyút használja a különböző hűtőközegekhez, az károsíthatja a vákuumszivattyút vagy az egységet.
 - Az R32 vagy R410A hűtőközeghez való eszközöket (például az osztott mérő, a töltőtömlő vagy a vákuumszivattyú adaptere) használjon.
 - Ha hűtőközeggáz-szivárgást észlel, azonnal szellőztesse ki a területet. Ha a hűtőközeggáz tűzzel érintkezik, mérgező gáz termelődhet.
 - Vigyázzni kell, hogy az esetleg szivárgó hűtőközeg ne érjen a bőrhöz. Ellenkező esetben súlyos fagyási sérülés keletkezhet.
- Ha további hűtőközegeket használ, légtelenítse a hűtőközegcsöveket és a beltéri egységet a vákuumszivattyú segítségével, csak ezután töltsé be a további hűtőközeget.
 - Használjon imbuszkulcsot (4 mm) az elzárószelep rúdjának működtetéséhez.
 - A hűtőközegcsövek csatlakozását a nyomatékulccsal húzza meg a megadott meghúzónyomaték szerint.



- Csatlakoztassa a töltőtömlő kiemelkedő részét (amely az osztott mérőből jön) a gáz elzárószelepeinek szervizcsatlakozójához.
- Nyissa ki teljesen az osztott mérő kisnyomás-szelepét (Lo), és teljesen zárja el a túlnyomás-szelepet (Hi). (A túlnyomás-szelep további műveleteket nem igényel.)
- Végezze el a vákuumos szivattyúzást, és ellenőrizze, hogy az összetett nyomásmérő $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cm Hg) értéket mutat-e.*1
- Zárja le az osztott mérő kisnyomás-szelepét (Lo), és állítsa le a vákuumszivattyút. (Tartsa fenn ezt az állapotot pár percre, és ellenőrizze, hogy az összetett nyomásmérő mutatója nem lendül-e vissza).*2
- Távolítsa el a fedeleket a folyadékélező szelepről és a gázélező szelepről.
- A szelep kinyitásához az imbuszkulccsal fordítsa el a folyadékélező szelep rúdját 90 fokos szögben az óramutató járásával ellentétes irányban. 5 perc elteltével zárja vissza, majd ellenőrizze a gázszivárgást. A beltéri és a kültéri egység peremeinek, valamint a szeleprudaknak a gázszivárgását szappanos vízzel ellenőrizheti. Az ellenőrzést követően törölje le mindenhol a szappanos vizet.
- Húzza ki a töltőtömlőt a gázélező szelep szervizcsatlakozójából, majd nyissa ki teljesen a folyadék- és gázélező szelepeket. (Ne kísérelje meg a lehetségesnél jobban továbbfordítani a szeleprudat.)
- Húzza meg a folyadék- és gázélező szelepek fedeleit és a szervizcsatlakozó fedeleit a nyomatékulccsal a megadott nyomaték szerint.

*1. Csőhossz a vákuumszivattyú működési idejének függvényében.

Csőhossz	Legfeljebb 15 m	Több mint 15 m
Időtartam	Legalább 10 perc.	Legalább 15 perc.

*2. Ha az összetett nyomásmérő mutatója visszalendül, a hűtőközegben víz lehet, vagy az egyik csőcsatlakozás laza. Ellenőrizze az összes csőcsatlakozást, szükség szerint szorítsa meg az anyákat, majd ismételje meg a 2-4. lépést.

A kültéri egység összeszerelése

6. A hűtőközeg újratöltése

Ellenőrizze a gép adattábláján, hogy milyen hűtőközeget kell használnia.

A hűtőközeget folyékony állapotban töltsé be a gázcsőből.

Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban

Ez a készülék fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz.

Nem szabad a gázokat a légkörbe engedni.

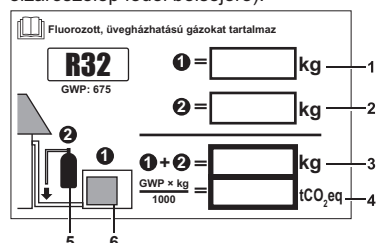
Hűtőközeg típusa: **R32**

GWP⁽¹⁾ érték: **675** ⁽¹⁾ GWP = globális felmelegedési potenciál (Global Warming Potential)

Töltsé ki lemoshatatlan tintával:

- ① a termék gyári hűtőközeg-feltöltése,
 - ② a helyszínen betöltött további hűtőközeg mennyisége és
 - ① + ② a teljes hűtőközeg-mennyiséget
 - tCO₂eq számítása a képletnek megfelelően (2 tizedes jegyre felkerekítve)
- a termékhez mellékelte hűtőközeg-feltöltési címkén.

A kitöltött címkét a termék feltöltőnyílásának a közelében kell felragasztani (például az elzárószelep fedél belsejére).



- 1 a termék gyári hűtőközeg-feltöltése: lásd az egység adattábláját
- 2 a helyszínen betöltött további hűtőközeg mennyisége
- 3 teljes hűtőközeg-mennyiség
- 4 üvegházhatásúgáz-kibocsátása megfelelő értékű tonna CO₂-ben kifejezve
- 5 hűtőközeg-henger és elosztóvezeték a feltöltéshez
- 6 kültéri egység

MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy az egyes fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokra vonatkozó EU szabályozás nemzeti változata miatt meg kell adni a megfelelő hivatalos nemzeti nyelvet az egységen. Ezért az egységhez mellékelve van egy, a fluorozott üvegházhatású gázokra figyelmeztető több nyelvű címke. A felragasztással kapcsolatos útmutatások a címke hátulján találhatók.



TÁJÉKOZTATÁS

Európában a rendszer teljes hűtőközeg-feltöltésének (megfelelő értékű tonna CO₂-ben kifejezett) üvegházhatásúgáz-kibocsátását használják a karbantartási időköz meghatározásához. Kövesse a vonatkozó jogszabályokat.

Képlet az üvegházhatásúgáz-kibocsátás kiszámításához:

hűtőközeg GWP-értéke × teljes hűtőközeg-feltöltés [kg-ban] / 1000

Használja a hűtőközeg-feltöltésről tájékoztató címkén található GWP-értéket. Ez a GWP-érték az IPPC 4. értékelő jelentésén alapszik. Elképzelhető, hogy a kézikönyvben említett GWP-érték elavult (azaz az IPPC 3. értékelő jelentésén alapszik).

7. Hűtőközegcsövek szerelése

7-1 Figyelmeztetés a csövek kezelésével kapcsolatban

- 1) Védje a nyitott csővégeket a portól és a nedvességtől.
- 2) A csövekben lévő hajlításoknak a lehető legfinomabban íveltnek kell lenniük. Használjon csőhajlítót a hajlításhoz.

7-2 Rézből készült és hőszigetelő anyagok kiválasztása

Ha kereskedelmi rézcsöveket és szerelvényeket használ, tartsa be a következőket:

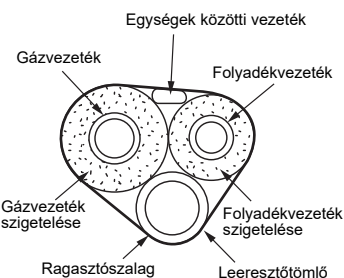
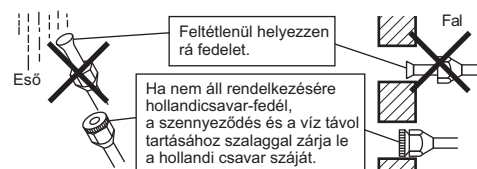
- 1) Szigetelőanyag: polietilén hab
Hővezetési tényező: 0,041 - 0,052 W/mK (0,035 - 0,045 kcal/(mh °C))
A hűtőközeg-gázcső felületének hőmérséklete legfeljebb 110°C lehet.
Olyan hőszigetelő anyagot válasszon, amely képes ellenállni ennek a hőmérsékletnek.
- 2) Győződjön meg róla, hogy a gáz- és folyadékcsöveket egyaránt leszigetelte, és hogy a szigetelési méreteket az alábbiak szerint számította ki.

Gáz oldal	Folyadék oldal	Gázcső hőszigetelése	Folyadékcső hőszigetelése
Külső átmérő 15,9 mm	Külső átmérő 6,4 mm	Belső átmérő 16–20 mm	Belső átmérő 8-10 mm
Min. hajlítási sugár		Vastagság min. 13 mm	
50 mm vagy több	30 mm vagy több		
Vastagság: 1 mm	Vastagság: 0,8 mm		

- 3) A gáz- és hűtőközeg-folyadékcsövekhez különálló hőszigetelést használjon.

MEGJEGYZÉS

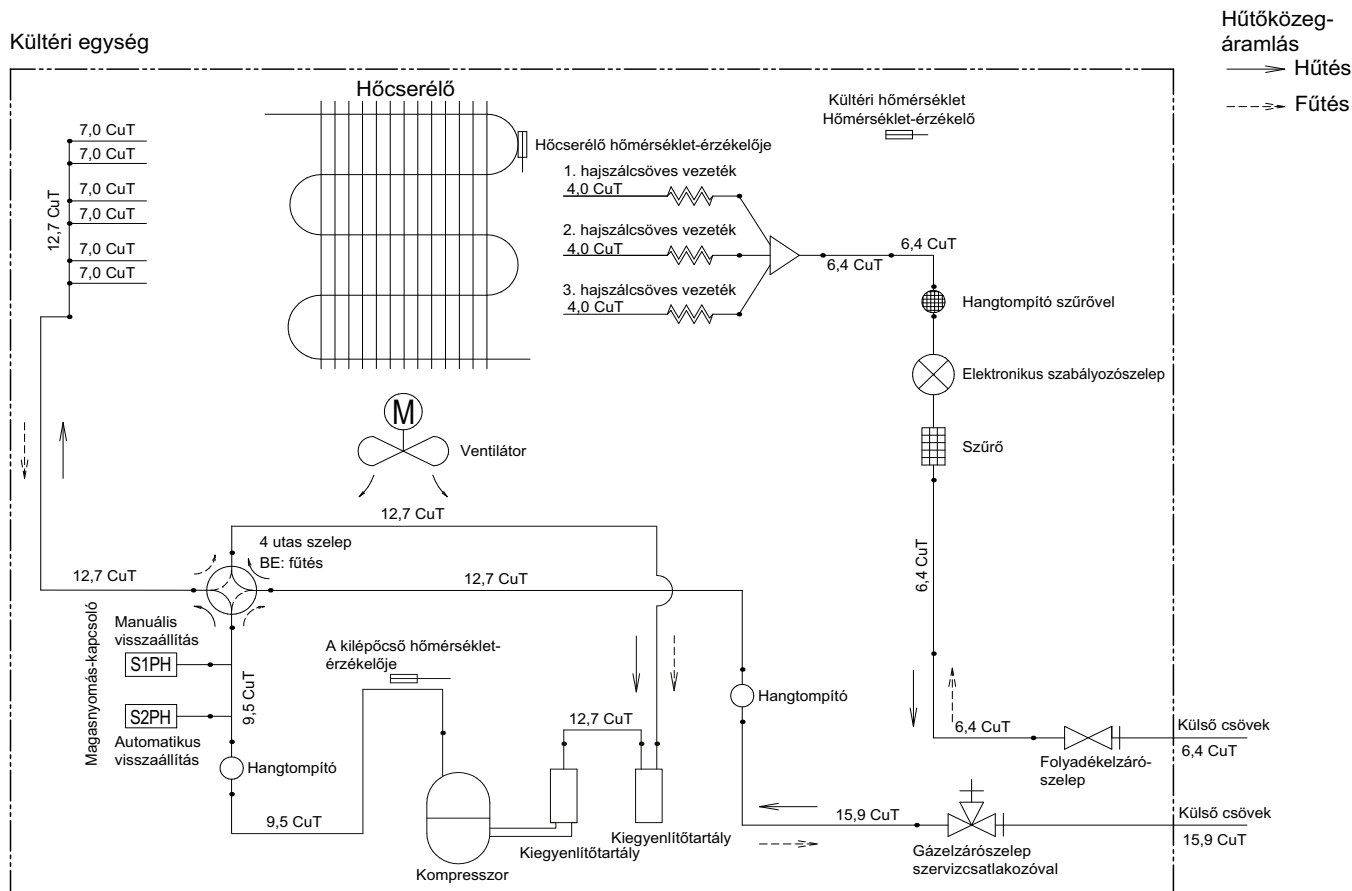
A csöveknek és más nyomás alatt álló részeknek meg kell felelniük a vonatkozó jogszabályoknak, és alkalmasnak kell lenniük az alkalmazott hűtőközeggel való használatra. Foszforral dezoxidált, toldás nélküli rézcsöveket használjon a hűtőközeghez.



A kültéri egység összeszerelése

7-3 Csövek rajza

Csövek rajza az RXM71M2V1B, RXP71K3V1B modell esetén



PED-egységkategóriák – Magasnyomás-kapcsolók: IV. kategória; Kompresszor: II. kategória; Egyéb berendezés a 4§3 szerint.

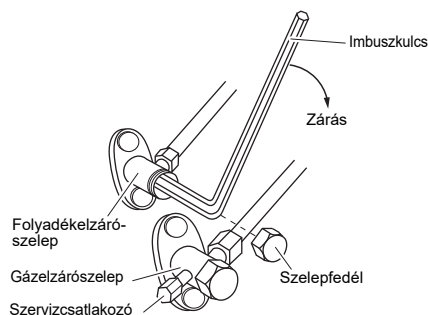
MEGJEGYZÉS:

Ha a magasnyomás-kapcsoló aktiválódik, egy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kézzel kell alaphelyzetbe állítania.

Leszivattyúzási művelet

A környezetvédelem érdekében biztosítsa a következő leszivattyúzás üzemmód elvégzését, amikor áthelyezi vagy kidobja az egységet.

- 1) Távolítsa el a szelepfedelelet a folyadékelzáró szelepről és a gázlezáró szelepről.
- 2) Indítsa el a kényszerített hűtési üzemmódot.
- 3) 3–4 perc múlva zárja el a folyadékelzáró szelepet egy imbuszkulccsal.
- 4) 5–6 perc elteltével zárja el a gázlezáró szelepet, és állítsa le a kényszerített hűtés üzemmódot.



Kényszerített hűtés üzemmód

■ A beltéri egység BE/KI gombjának használata

Tartsa lenyomva a beltéri egység BE/KI gombját legalább 5 másodpercig. (A művelet elindul.)

- A kényszerített hűtés üzemmód nagyjából 15 perc elteltével magától leáll. A művelet leállításához nyomja meg a beltéri egység BE/KI gombját.

■ A beltéri egység távirányítójának használata

- 1) Nyomja meg az "MODE" gombot, és válasszon egy hűtési módot.
 - 2) Nyomja meg a "BE/KI" gombot a rendszer bekapcsolásához.
 - 3) Nyomja le egyszerre a "TEMP" és az "MODE" gombot.
 - 4) Nyomja meg kétszer az "MODE" gombot. (Megjelenik a $\sim$ szimbólum, és az egység kényszerített hűtés üzemmódba lép.)
- A kényszerített hűtés üzemmód körülbelül 30 perc elteltével automatikusan leáll. A művelet leállításához nyomja meg a "BE/KI" gombot.



FIGYELEM

Az egységen az alábbi címke található. Kérjük, alaposan olvassa el az alábbi utasításokat.



- Ha a hűtőkör szivárog, ne végezzen leszivattyúzást a kompresszorral.
- A visszanyerő rendszert egy külön hengerbe működtesse.
- Figyelem, a leszivattyúzás végrehajtásakor robbanásveszély áll fenn.
- A kompresszorral végzett leszivattyúzás öngyulladásához vezethet a leszivattyúzás során belépő levegő miatt.

Használt szimbólumok:

- 1) Figyelmeztető jel (ISO 7010 – W001)
- 2) Figyelem, robbanásveszélyes anyag (ISO 7010 – W002)
- 3) Olvassa el a kezelői kézikönyvet (ISO 7000 – 0790)
- 4) Kezelői kézikönyv; üzemeltetési utasítások (ISO 7000 – 1641)
- 5) Karbantartási jelző; olvassa el a műszaki kézikönyvet (ISO 7000 – 1659)



VIGYÁZAT

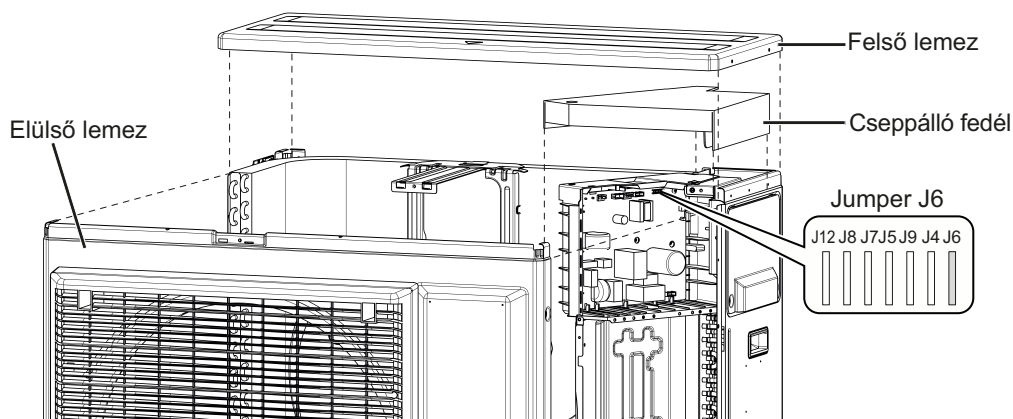
- Mikor lenyomja a kapcsolót, ne érintse meg a csatlakozóblokkot. A csatlakozóblokk nagyfeszültségű, így a megérintésétől áramütést szenvedhet.
- A folyadékelzáró szelep lezárása után 3 percen belül zárja el a gázlezáró szelepet is, majd állítja le a kényszerített üzemmódot.

Üzemi beállítás (hűtés alacsony külső hőmérséklet mellett)

Ez a funkció a számítógépszobákhoz és más berendezésekhez lett kialakítva. Soha ne használja lakóhelyen vagy irodában, ahol emberek tartózkodnak.

- A jumper 6 (J6) átvágása az áramköri kártyán kiterjeszti a berendezés működési tartományát -15°C -ig. Ha azonban a kültéri hőmérséklet -20°C alá esik, a berendezés leáll, és csak akkor indul újra, ha a hőmérséklet emelkedni kezd.

- 1) Távolítsa el a kültéri egység felső lemezét.
- 2) Távolítsa el a felső elülső lemezt.
- 3) Távolítsa el a cseppálló fedelet.
- 4) Vágja el a belül található jel panel jumperét (J6).



VIGYÁZAT

- Ha a kültéri egység olyan helyre van beszerelve, ahol a hőcserélőt közvetlenül éri a szél, akkor építsen ki egy szélfogó falat.
- Az üzemi beállítások használatakor a beltéri egység időnként zajt adhat ki, aminek az a forrása, hogy a kültéri ventilátor be- és kikapcsol.
- Ne helyezzen párasítót vagy más, a páratartalmat növelő berendezéseket olyan helyiségekbe, ahol üzemi beállítást készűl használni.
- A párasító működése páralecsapódást okozhat a beltéri egység kivezetőnyílásából.
- A 6-os jumper (J6) átvágása a beltéri ventilátorcsapot a legmagasabb helyzetbe állítja. Erre hívja fel a felhasználó figyelmét.

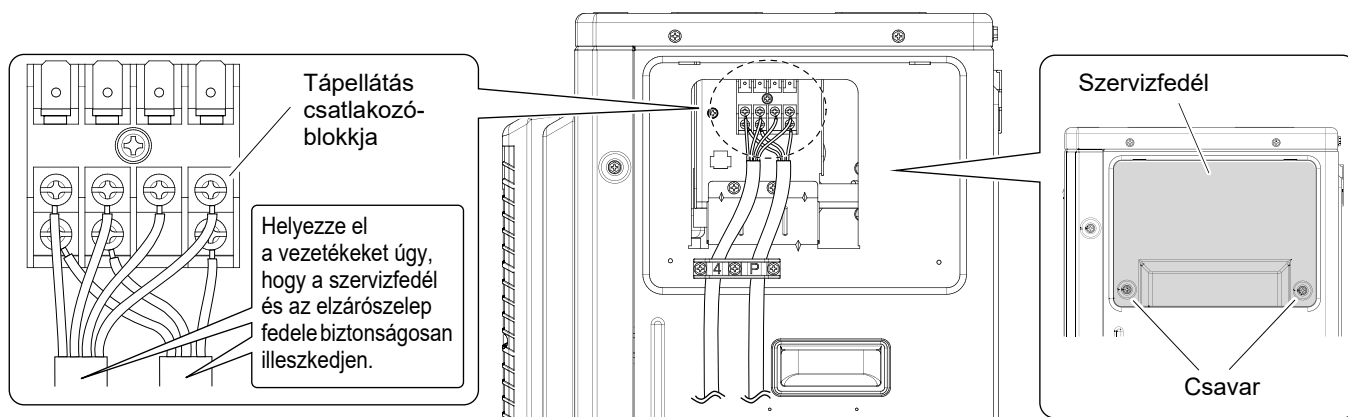
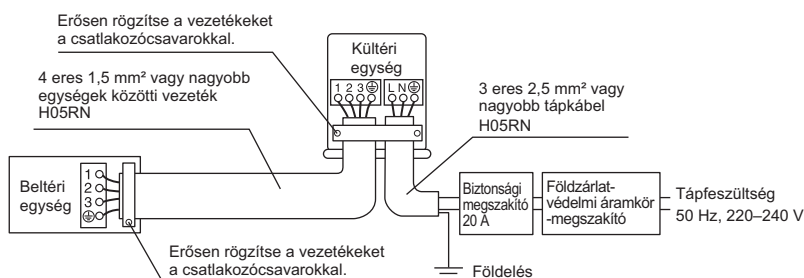
Vezetékek

FIGYELEM

- Ne használjon toldott vezetékeket, sodort vezetékeket, hosszabbítókábelt vagy csillag rendszerből származó csatlakozásokat, mivel ezek túlmelegedést, áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- Ne használjon helyben vásárolt elektromos alkatrészeket a terméken belül. (Ne válassza le az elvezetőszivattyú stb. tápellátását a csatlakozóblokkokról.) Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Mindenképpen szereljen fel földzárlatjelzőt. (Olyat, amely képes magas harmonikus rezgések kezelésére.) (Az egység invertert használ, ezért a földzárlatjelző meghibásodásának a megakadályozása érdekében olyan földzárlatjelzőt szereljen be, amely képes a magas harmonikus rezgések kezelésére.)
- Használjon minden pólust megszakító kapcsolót, és hagyjon legalább 3 mm-t az érintkezési pontok között.
- Ne csatlakoztassa a tápvezetékét a beltéri egységhez. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ez egy A osztályú termék. Otthoni környezetben a termék rádióinterferenciát okozhat. Ebben az esetben előfordulhat, hogy a felhasználónak meg kell tennie a szükséges lépéseket.

- A berendezés megfelel az EN/IEC 61000-3-12 előírásainak⁽¹⁾
- Ne kapcsolja BE a biztonsági megszakítót, amíg az összes munkát be nem fejezte.

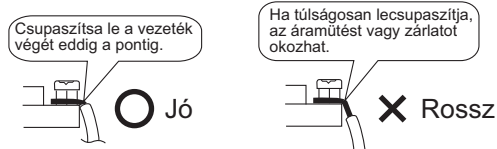
- 1) Szedje le a szigetelést a vezetékről (20 mm).
- 2) Csatlakoztassa az összekötő vezeték a bel- és kültéri egységek között úgy, **hogy a számjelölések megegyezzenek**. Húzza meg biztonságosan a kivezetés csavarjait. A csavarok meghúzásához laposfejű csavarhúzó használatát javasoljuk.



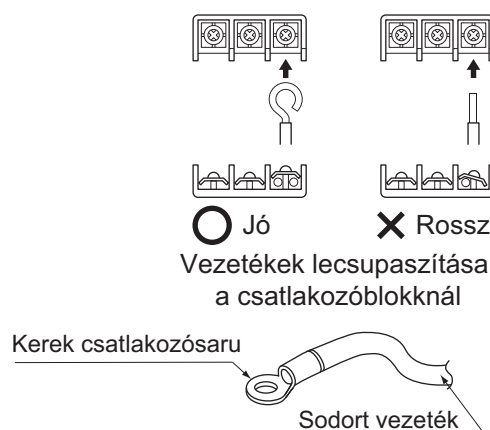
A tápellátás csatlakozóblokkjának huzalozása során vegye figyelembe az alábbi megjegyzéseket.
A tápfeszültség huzalozási eljárásának óvintézkedései.

VIGYÁZAT

- Amikor a vezetékeket a csatlakozóblokkhoz csatlakoztatja az egy maggal rendelkező vezeték használatával, győződjön meg róla, hogy kialakítja a hurkot.
- A problémás kivitelezés túlmelegedéshez és tűzhez vezethet.



- Ha sodort vezetékeket kell használni, győződjön meg róla, hogy kerek csatlakozósarut használ a tápellátás csatlakozóblokkjához történő csatlakozáshoz. Helyezze fel a kerek csatlakozósarukat a vezetékek fedett részére, és erősítse azokat oda.

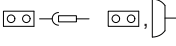
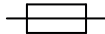


- 3) Húzza ki a vezetékét, és győződjön meg róla, hogy valóban nincs csatlakoztatva. Ezután rögzítse a vezetékeket a helyükön egy vezetékrögzítővel.

⁽¹⁾ Európai/nemzetközi műszaki szabvány a közcélú, kisfeszültségű rendszerekhez csatlakozó, fázisonként >16 A és ≤75 A bemenőáram-erősségű berendezések által keltett harmonikus áramok határértékeiről.

Vezetékek

Huzalozási rajz

Egységesített huzalozási rajz – jelmagyarázat			
Az alkalmazott alkatrészekhez és számozáshoz tanulmányozza az egységre ragasztott huzalozási rajzot. Az alkatrészek számozása arab számokkal, növekvő sorrendben történik. A számozást az alábbi áttekintésben az alkatrészkódban """" szimbólum jelöli.			
	: ÁRAMKÖR-MEGSZAKÍTÓ		: VÉDŐFÖLDELÉS
	: CSATLAKOZÁS		: VÉDŐFÖLDELÉS (CSAVAR)
	: CSATLAKOZÓ		: EGYENIRÁNYÍTÓ
	: FÖLDELÉS		: RELÉCSATLAKOZÓ
	: HELYSZÍNI HUZALOZÁS		: RÖVIDZÁRLATI CSATLAKOZÓ
	: BIZTOSÍTÉK		: KIVEZETÉS
	: BELTÉRI EGYSÉG		: KAPOCSLÉC
	: KÜLTÉRI EGYSÉG		: VEZETÉKFOGÓ
BLK : FEKETE	GRN : ZÖLD	PNK : RÓZSASZÍN	WHT : FEHÉR
BLU : KÉK	GRY : SZÜRKE	PRP, PPL : LILA	YLW : SÁRGA
BRN : BARNA	ORG : NARANCSSÁRGA	RED : RED	
A*P : NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA	PS : KAPCSOLÓÜZEMŰ TÁPELLÁTÁS	BS* : NYOMÓGOMB BE/KI, ÜZEMELTETŐ KAPCSOLÓ	PTC* : HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ PTC
BZ, H*O : HANGJELZÉS	Q* : SZIGETELT KAPUÚJÚ BIPOLÁRIS TRANZISZTOR (IGBT)	C* : KONDENZÁTOR	Q*DI : FÖLDZÁRLATVÉDELMI ÁRAMKÖR-MEGSZAKÍTÓ
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A : CSATLAKOZTATÁS, CSATLAKOZÓ	Q*L : TÚLTERHELESVÉDŐ	F*U, FU* (AJELLEMZŐKET AZ EGYSÉGBEN TALÁLHATÓ JEL PANELEN TEKINTHETI MEG) : BIZTOSÍTÉK	Q*M : FŰTÉSKAPCSOLÓ
D*, V*D : DIÓDA	R* : ELLENÁLLÁS	DB* : DIÓDAHÍD	R*T : TERMISZTOR
DS* : DIP KAPCSOLÓ	RC : VEVŐ	E*H : FŰTŐELEM	S*C : VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ
FG* : CSATLAKOZÓ (KERET FÖLDELÉSE)	S*L : ÚSZÓKAPCSOLÓ	H* : VEZETÉKKÖTEG	S*NPH : NYOMÁSÉRZÉKELŐ (MAGAS)
H*P, LED*, V*L : ELLENŐRZŐLÁMPA, FÉNYKIBOCSÁTÓ DIÓDA	S*NPL : NYOMÁSÉRZÉKELŐ (ALACSONY)	HAP : FÉNYKIBOCSÁTÓ DIÓDA (SZERVIZKIJELZŐ, ZÖLD)	S*PH, HPS* : NYOMÁSKAPCSOLÓ (MAGAS)
MAGASFESZÜLTÉG : MAGASFESZÜLTÉG	S*PL : NYOMÁSKAPCSOLÓ (ALACSONY)	IES : INTELLIGENS SZEMÉRZÉKELŐ	S*T : TERMOSZTÁT
IPM* : INTELLIGENS ÁRAMMODUL	S*W, SW* : ÜZEMMÓDKAPCSOLÓ	K*R, KCR, KFR, KHuR : MÁGNESES RELÉ	SA* : TÚLFESZÜLTÉGVÉDŐ
L : ÉLŐ	SR*, WLU : JELFOGADÓ	L* : TEKERC	SS* : VÁLASZTÓKAPCSOLÓ
L*R : FOJTÓTEKERC	SHEET METAL : KAPOCSLÉC RÖGZÍTETT LEMEZ	M* : LÉPTETŐMOTOR	T*R : TRANSZFORMÁTOR
M*C : KOMPRESSZOR MOTOR	TC, TRC : JELADÓ	M*F : VENTILÁTORMOTOR	V*, R*V : VARISZTOR
M*P : ELVEZETŐSZIVATTYÚ-MOTOR	V*R : DIÓDAHÍD	M*S : LEGYEZŐMOTOR	WRC : VEZETÉK NÉLKÜLI TÁVIRÁNYÍTÓ
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MÁGNESES RELÉ	X* : KIVEZETÉS	N : SEMLEGES	X*M : KAPOCSLÉC (BLOKK)
n = * : ÁTHALADÁS SZÁMAA FERRITGYŰRŰN	Y*E : ELEKTRONIKUS SZABÁLYOZÓSZELEP	PAM : IMPULZUSAMPLITUDÓ-MODULÁCIÓ	Y*R, Y*S : HŐCSERÉLŐ IRÁNYVÁLTÓ SZOLENOID SZELEPE
PCB* : NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA	Z*C : FERRITGYŰRŰ	PM* : INTELLIGENS MODUL	Z*F, Z*F : ZAJSZŰRŐ

Próbaüzem és tesztelés

1. Próbaüzem és tesztelés

1-1 Mérje meg a tápfeszültséget, és győződjön meg róla, hogy a megadott tartományon belülre esik.

1-2 A próbaüzemet hűtés vagy fűtés üzemmódban is el lehet végezni.

■ Hőszivattyú esetén

- Hűtés üzemmódban válassza ki a legalacsonyabb, fűtés üzemmódban pedig a legmagasabb programozható hőmérsékletet.

1) A próbaüzem a szobahőmérséklettől függően mindkét üzemmódban le lehet tiltva.

2) A próbaüzem befejezése után állítsa a hőmérsékletet normális szintre (hűtés üzemmódban 26°C – 28°C, fűtés üzemmódban 20°C – 24°C).

3) A berendezés védelme érdekében a rendszer a kikapcsolás után 3 percig letiltja az újraindítási műveletet.

1-3 A tesztüzemet az üzemeltetési kézikönyvnek megfelelően végezze el annak ellenőrzéséhez, hogy az összes funkció és alkatrész, például a terelőlap mozgása, megfelelően működik-e.

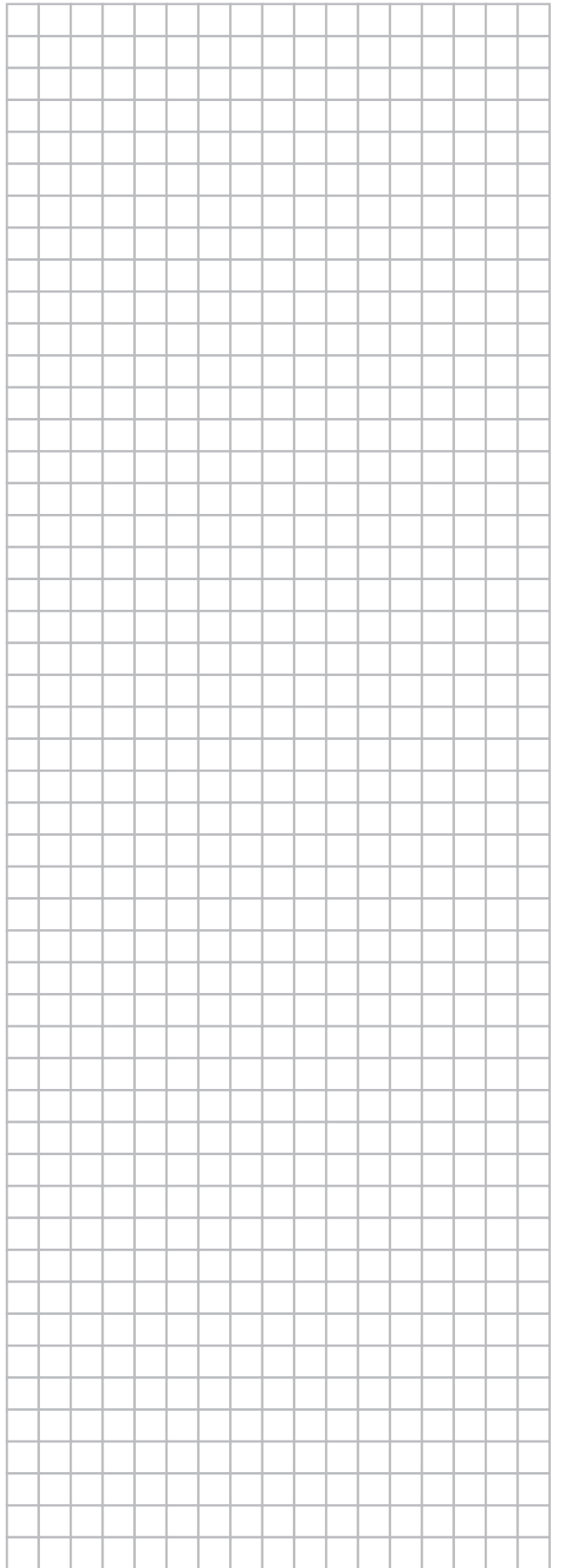
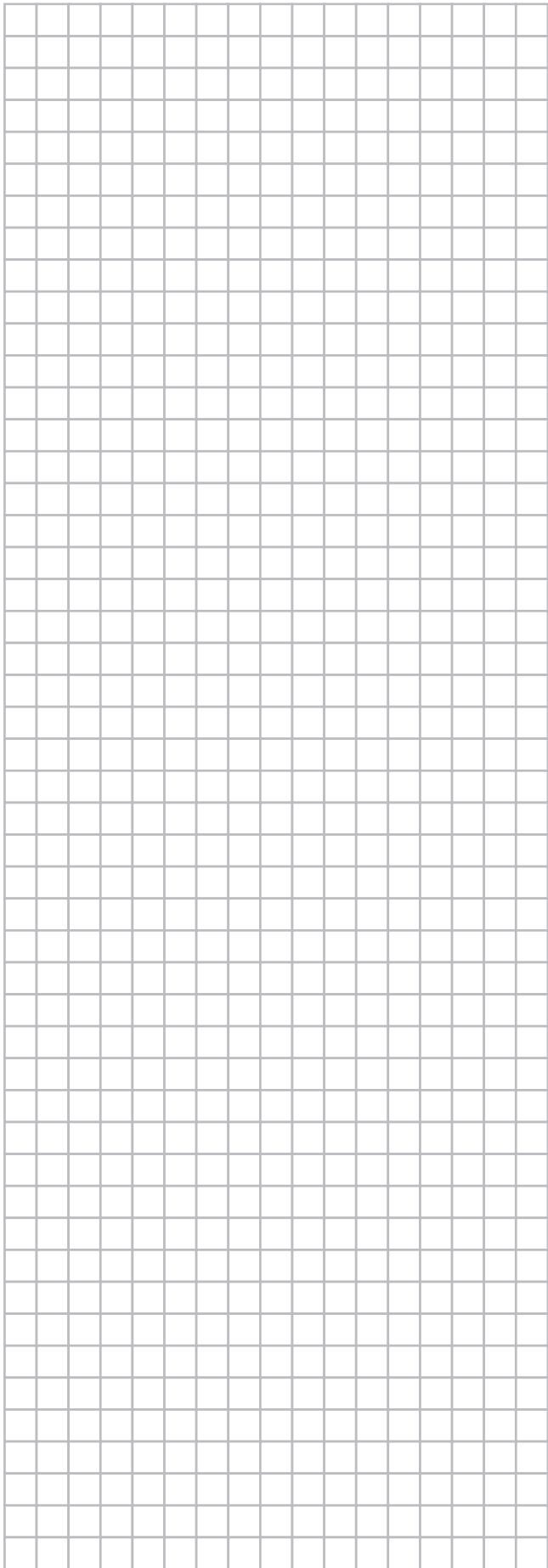
- A klímaberendezés készenléti üzemmódban csak kevés áramot fogyaszt. Ha a rendszer a felszerelése után egy ideig nem lesz használatban, zárja el az áramkör-megszakítót, hogy a berendezés ne fogyassza feleslegesen az áramot.

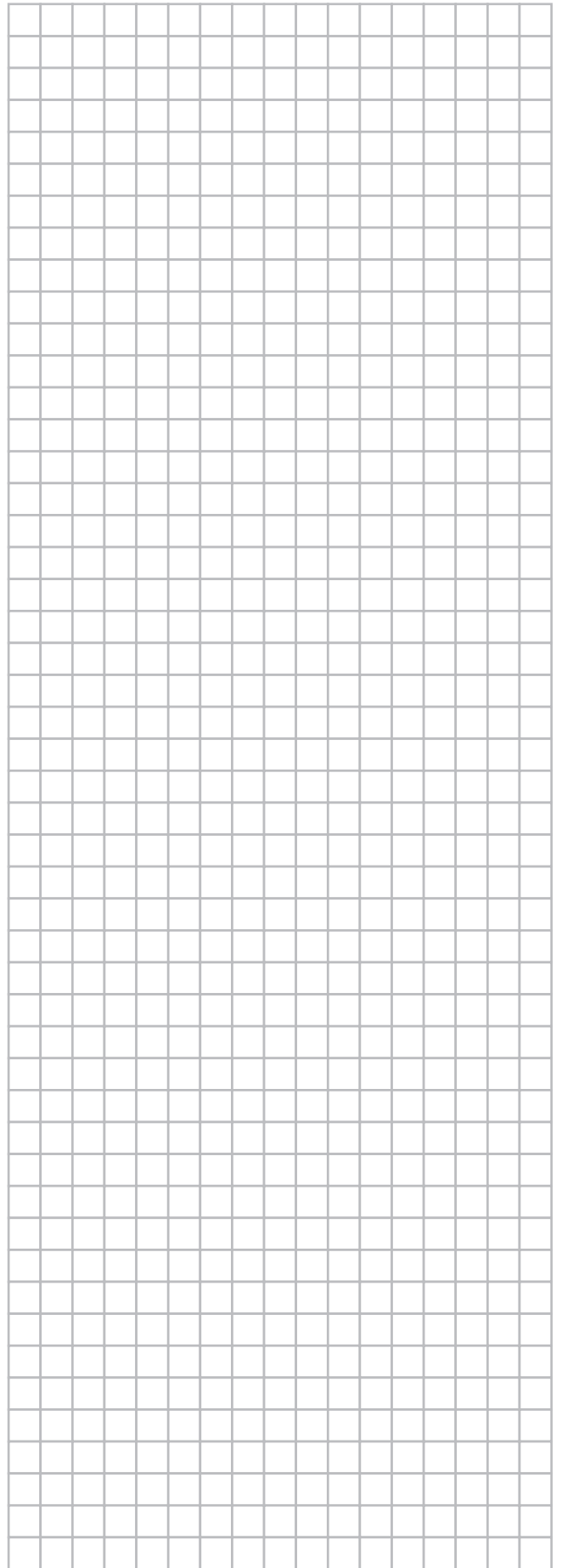
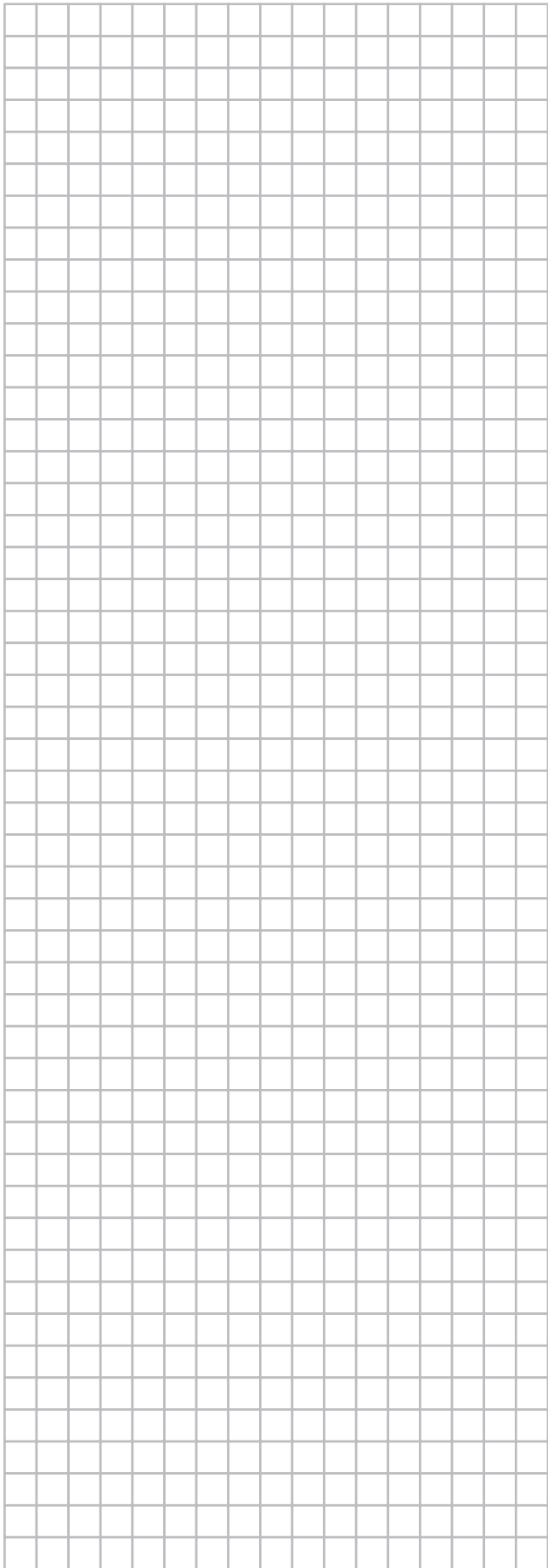
- Ha az áramkör-megszakító kiold a klímaberendezés tápellátásának elzárása érdekében, a rendszer vissza fogja állítani az eredeti üzemmódot, amint az áramkör-megszakító újra megnyílik.

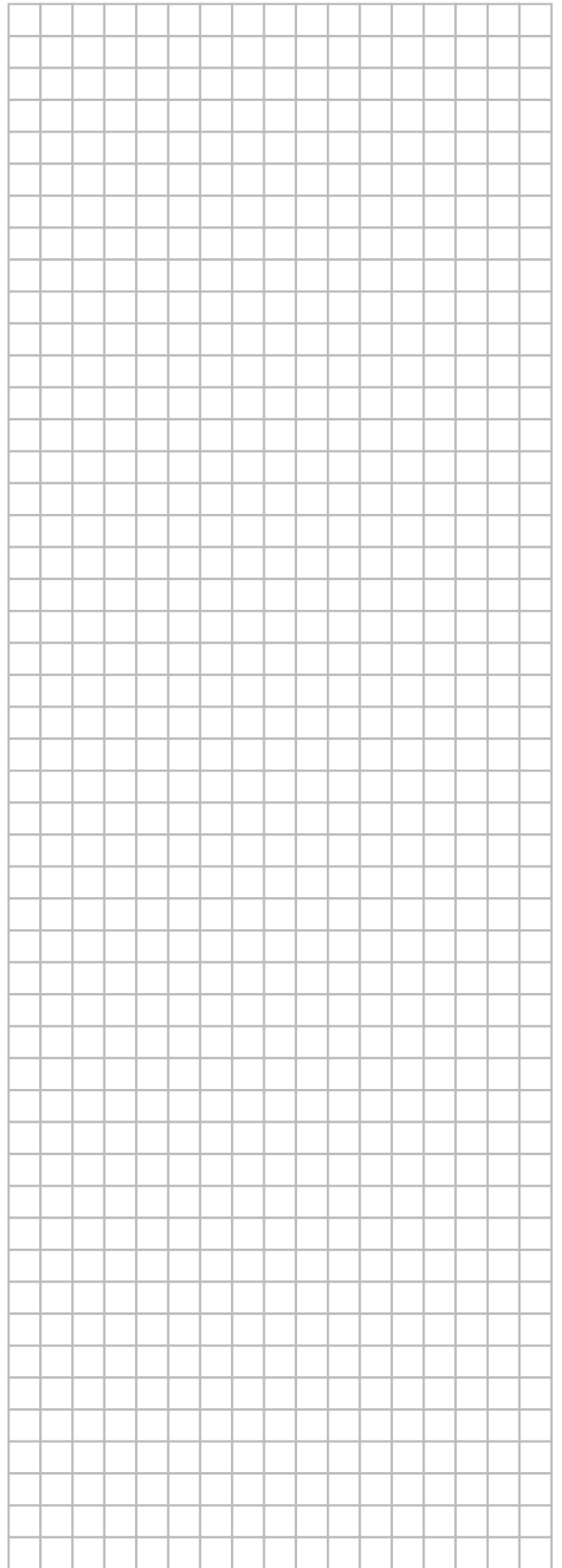
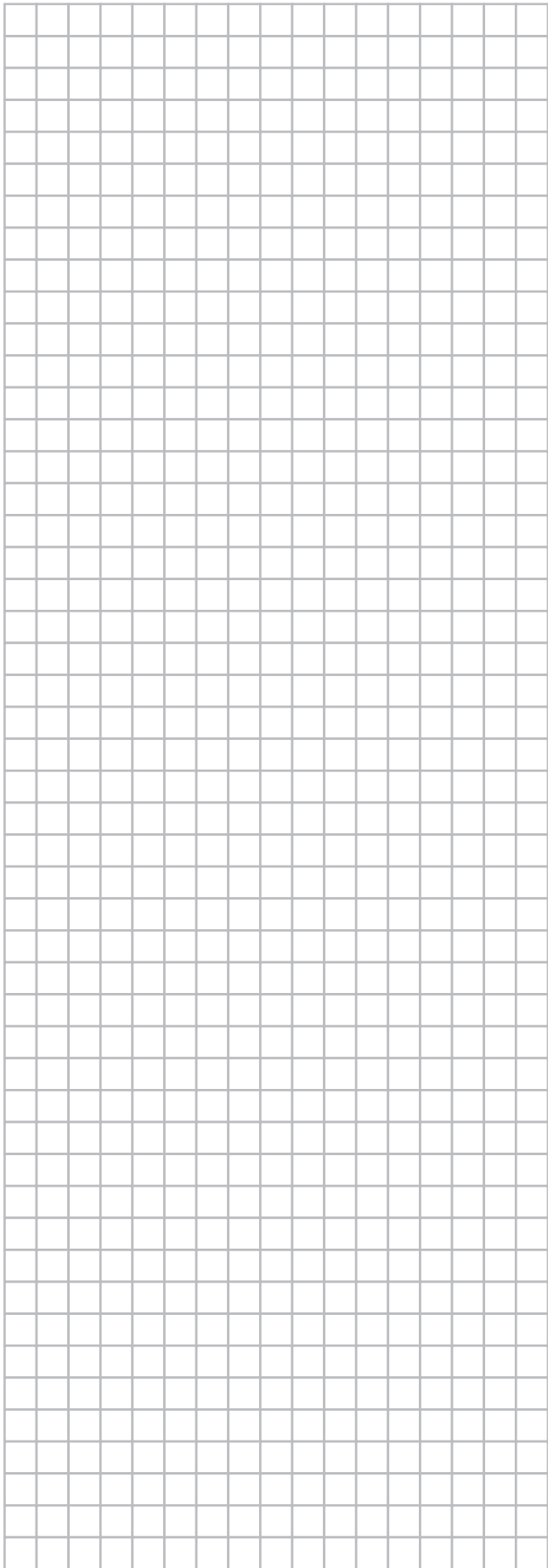
1-4 Amikor próbaüzemmód fut a FŰTÉSI üzemmódban közvetlenül az áramkör-megszakító bekapcsolása után, a légkondicionáló védelme érdekében bizonyos esetekben nem történik levegőkieresztés körülbelül 15 percig.

2. Elemek tesztelése

Elemek tesztelése	Tünet	Ellenőrizze a következőket
A kültéri és beltéri egység megfelelően, szilárd alapra van felszerelve.	Leesés, vibráció, zajok	
Nem szivárog a hűtőközeggáz.	Nem megfelelő hűtő/ fűtő funkció	
A hűtőközeggáz- és a folyadékcsövek, valamint a belső leeresztőtömlő el vannak látva megfelelő hőszigeteléssel.	Vízszivárgás	
A leeresztővezeték megfelelően van beszerelve.	Vízszivárgás	
A rendszer megfelelően van földelve.	Elektromos zárlat	
Az egységek közötti huzalozáshoz a megadott vezetékek lettek felhasználva.	Működésképtelen állapot vagy égési külsérelmi nyomok	
A beltéri és kültéri egység levegőbemenetében vagy -kimenetében szabadon áramlik a levegő. Az elzárószelepek nyitva vannak.	Nem megfelelő hűtő/ fűtő funkció	
A beltéri egység megfelelően fogadja a távirányító parancsait.	Működésképtelen	







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2016 Daikin

